



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 July 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункт 60(а) предварительной повестки дня*

Улучшение положения женщин:

улучшение положения женщин

Углубленное исследование, посвященное всем формам насилия в отношении женщин

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе кратко освещаются мандат, подготовительный процесс, содержание и рекомендации углубленного исследования Генерального секретаря, посвященного всем формам насилия в отношении женщин. Доклад препровождает исследование Генеральной Ассамблеи, содержащееся в приложении, изданном в качестве документа A/61/122/Add.1.

* A/61/150.



I. Введение

1. В своей резолюции 58/185 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря провести углубленное исследование, посвященное всем формам насилия в отношении женщин, и на его основе представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад с приложенным к нему исследованием. В резолюции содержался призыв включить в исследование ориентированные на принятие практических мер рекомендации для рассмотрения государствами, охватывающие, в частности, эффективные средства судебной защиты и меры по предотвращению и реабилитации. Ассамблея просила провести исследование в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими органами Организации Объединенных Наций, а также со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях. В резолюции содержался призыв запрашивать информацию, в том числе о стратегиях, политике, программах и передовой практике, у государств-членов, а также соответствующих неправительственных организаций. В своей резолюции 60/136 Ассамблея продлила до шестьдесят первой сессии срок представления и углубленного рассмотрения доклада.

2. В последние годы Генеральная Ассамблея рассматривала различные аспекты насилия в отношении женщин, запрашивая отдельные доклады по некоторым из них, как правило, на двухгодичной основе. Сюда входят доклады по такой тематике, как традиции или обычаи, затрагивающие здоровье женщин и девочек (резолюция 56/128), бытовое насилие в отношении женщин (резолюция 58/147), преступления против женщин и девочек, совершаемые в защиту чести (резолюция 59/165), торговлю женщинами и девочками (резолюция 59/166), ликвидация всех форм насилия в отношении женщин (резолюция 59/167) и насилие в отношении трудящихся женщин-мигрантов (резолюция 60/139). Исследование также согласуется с мандатами, предусмотренными в указанных резолюциях.

3. Настоящий доклад препровождает исследование Генеральной Ассамблеи для рассмотрения и принятия мер.

II. Подготовка исследования

4. Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии был представлен промежуточный доклад с краткой информацией о ходе подготовки исследования (A/60/211). В докладе освещались контекст, значение, цели и масштабы исследования и содержался общий обзор текущих и запланированных подготовительных мероприятий.

5. Важное значение для процесса подготовки исследования имели проведение со многими различными заинтересованными сторонами широких консультаций и их непосредственное участие в этом процессе. Процесс предоставил уникальную возможность сосредоточиться на задачах, связанных с продолжением борьбы со всеми формами и проявлениями насилия в отношении женщин, усилением политической приверженности предотвращению и искоренению такого насилия, активизацией совместных действий в борьбе с таким насилием и повышением ответственности на всех уровнях и со стороны всех участников.

6. Свой вклад в проведение исследования внесли многие стороны. В общей сложности 129 государств-членов включили информацию о борьбе с насилием в отношении женщин в свои доклады по итогам 10-летнего обзора и оценки осуществления Пекинской декларации и Платформы действий (E/CN.6/2005/2 и Согг.1). Примерно 49 государств-членов представили дополнительную информацию в ответ на вербальную ноту от марта 2005 года. Во многих из 150 докладов, представленных государствами — участниками Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в период с января 2000 года по декабрь 2005 года, содержалась информация об их усилиях по предотвращению насилия в отношении женщин и борьбе с ним.

7. Весомый вклад внесли и организации системы Организации Объединенных Наций, которые представили доклады, результаты исследований и другую документацию, сотрудничали в проведении совещаний групп экспертов и содействовали распространению информации об исследовании. В декабре 2005 года был проведен семинар, который подготовил почву для последующей деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций по итогам исследования.

8. Предпринимались также шаги для проведения консультаций с другими международными, а также региональными организациями и такими органами Организации Объединенных Наций, как договорные органы по правам человека и специальные процедуры, в частности со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях. В течение всего подготовительного процесса поддерживались контакты с независимым экспертом по исследованию Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам насилия в отношении детей и его секретариатом.

9. Свой вклад в обеспечение постоянного обмена информацией и ее распространения внесли и большое число неправительственных организаций и другие представители гражданского общества. Сведения об этих и других ресурсах можно получить на веб-сайте Отдела по улучшению положения женщин.

10. В течение всего подготовительного процесса проводились брифинги, консультации и дискуссии с участием представителей государств-членов, организаций системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества. В самом начале этого процесса были созданы консультативные механизмы в составе экспертов и представителей организаций системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества, которые, как ожидают, помогут сохранить набранную динамику до этапа последующей деятельности. Более подробную информацию об этих мероприятиях можно получить на веб-сайте Отдела.

11. Добровольные взносы для оказания поддержки в подготовке исследования поступили от восьми государств-членов.

III. Содержание исследования и его рекомендации

12. В исследовании прослеживается (глава 1) зарождение насилия в отношении женщин и подчеркивается, что борьба с ним должна быть долгом и обязанностью государства. В нем рассматриваются условия, порождающие такое

насилие, его причины (глава 2), а также его формы и проявления, равно как последствия и издержки такого насилия (глава 3). В исследовании обсуждается нынешнее положение с обеспеченностью данными (глава 4), обязанности государств (глава 5), а также перспективные методы борьбы с насилием в отношении женщин (глава 6).

13. Искоренение насилия в отношении женщин должно стать приоритетной задачей на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях. Подробные рекомендации в отношении действий по борьбе с насилием разработаны в соответствующих межправительственных соглашениях, а также в докладах, исследованиях и руководящих принципах различных участников. Тем не менее на пути их эффективного осуществления существуют значительные препятствия. Вынесенные в исследовании рекомендации (глава 7) преследуют цель ускорения претворения в жизнь и активизации мер, направленных на предотвращение насилия в отношении женщин и борьбу с ним.

14. В исследовании сформулированы рекомендации по осуществлению практических мер в шести ключевых областях на национальном уровне, направленные на то, чтобы добиться гендерного равенства и защитить права человека женщин; возглавить работу по искоренению насилия в отношении женщин; устранить расхождения между международными нормами и национальным законодательством, политикой и практикой, расширить базу знаний о всех формах насилия, которому подвергаются женщины, что способствовало бы выработке более целенаправленных политики и стратегий; разработать и неуклонно проводить в жизнь эффективные многосекторальные стратегии, координируя их осуществление на национальном и местном уровнях; и обеспечить выделение достаточных ресурсов и средств. Сформулированы также конкретные рекомендации для деятельности на международном уровне, которые адресованы как межправительственным организациям, так и организациям системы Организации Объединенных Наций. В них, в частности, подчеркивается роль, которую призвана играть Генеральная Ассамблея в налаживании эффективной последующей деятельности и вовлечении в нее различных заинтересованных сторон. В совокупности эти рекомендации представляют собой четкую стратегию, придерживаясь которой государства-члены и система Организации Объединенных Наций смогут добиться подающего прогресса в предупреждении и искоренении насилия в отношении женщин.

15. Препровождая исследование Генеральной Ассамблее, Генеральный секретарь рекомендует всем государствам-членам внимательно ознакомиться с результатами исследования, в частности с содержащимися в нем рекомендациями, для принятия незамедлительных мер.